

PA32ER



ADAPTADOR DE POTENCIA

Copyright © Chauvin Arnoux®, Inc. d.b.a. AEMC® Instruments. Todos los derechos reservados.

Prohibida la reproducción total o parcial de este documento de cualquier forma o medio (incluyendo almacenamiento y recuperación digitales y traducción a otro idioma) sin acuerdo y consentimiento escrito de Chauvin Arnoux®, Inc., según las leyes de derechos de autor de Estados Unidos e internacionales.

Chauvin Arnoux®, Inc. d.b.a. AEMC® Instruments
15 Faraday Drive • Dover, NH 03820 USA
Teléfono: +1 (603) 749-6434 • Fax: +1 (603) 742-2346

Este documento se proporciona en su condición existente, sin garantía expresa, implícita o de ningún otro tipo. Chauvin Arnoux®, Inc. ha realizado todos los esfuerzos razonables para establecer la precisión de este documento, pero no garantiza la precisión ni la totalidad de la información, texto, gráficos u otra información incluida. Chauvin Arnoux®, Inc. no se hace responsable de daños especiales, indirectos, incidentales o inconsecuentes; incluyendo (pero no limitado a) daños físicos, emocionales o monetarios causados por pérdidas de ingresos o ganancias que pudieran resultar del uso de este documento, independientemente si el usuario del documento fue advertido de la posibilidad de tales daños.

CONTENIDO

1. PRESENTACIÓN	1
1.1 PRECAUCIONES DE USO	2
1.2 RECEPCIÓN DEL INSTRUMENTO	3
1.3 INFORMACIÓN DEL PRODUCTO	3
1.3.1 Accesorios y Piezas de Repuesto	3
1. PRESENTACIÓN	4
2.1 DESCRIPCIÓN.....	4
2.2 VISTA DEL ADAPTADOR DE POTENCIA PA32ER	4
3. USO	5
3.1 ENERGÍA ELÉCTRICA PROPORCIONADA POR LAS FASES DE MEDICIÓN	5
3.2 CARGA PROPORCIONADA DESDE EL TOMACORRIENTE DE PARED.....	6
4. ESPECIFICACIONES	7
4.1 CONDICIONES DE REFERENCIA.....	7
4.2 ESPECIFICACIONES ELÉCTRICAS	7
4.2.1 Características De Entrada.....	7
4.2.2 Características De Salida.....	7
4.2.3 Eficiencia	8
4.2.4 Cargador.....	8
4.3 CONDICIONES AMBIENTALES.....	8
4.4 CARACTERÍSTICAS MECÁNICAS	9
4.5 CUMPLIMIENTO CON NORMAS INTERNACIONALES.....	9
4.5.1 Seguridad Eléctrica.....	9
4.5.2 Compatibilidad Electromagnética (CEM)	9
5. MANTENIMIENTO	10
5.1 LIMPIEZA.....	10
5.2 REPARACIÓN Y CALIBRACIÓN	10
5.3 ASISTENCIA TÉCNICA.....	11
5.4 GARANTÍA LIMITADA.....	11
5.5 REPARACIONES DE GARANTÍA.....	12











1. PRESENTACIÓN

Usted acaba de adquirir una **fuentes de alimentación con cargador PA32ER** y le agradecemos la confianza que ha depositado en nosotros. Este accesorio está destinado a ser utilizado con el analizador de calidad de energía PowerPad® IV Modelo 8345, los osciloscopios Scopix IV y el controlador de instalaciones multifunción Modelo C.A 6117.

Para obtener los mejores resultados de su instrumento:

- Lea atentamente este manual de instrucciones
- Cumpla con las precauciones de uso

Símbolos utilizados en este manual

	Instrumento protegido mediante doble aislamiento
	¡ATENCIÓN, riesgo de PELIGRO! El operador debe consultar el presente manual de instrucciones cada vez que aparece este símbolo de peligro.
	Utilización en interiores
	Chauvin Arnoux® ha estudiado este dispositivo en el marco de una iniciativa global de ecodiseño. El análisis del ciclo de vida ha permitido controlar y optimizar los efectos de este producto en el medio ambiente. El producto satisface con mayor precisión a objetivos de reciclaje y aprovechamiento superiores a los estipulados por la normativa.
	Instrucciones importantes para leer y entender completamente
	Información o consejo útil
	USB
	El marcado CE indica el cumplimiento de la Directiva Europea sobre Baja Tensión 2014/35/UE, la Directiva sobre Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE y la Directiva sobre Restricciones a la utilización de determinadas Sustancias Peligrosas RoHS 2011/65/UE y 2015/863/UE.
	El marcado UKCA certifica la conformidad del producto con los requisitos aplicables en el Reino Unido, en particular en materia de seguridad de baja tensión, compatibilidad electromagnética y limitación de sustancias peligrosas
	El contenedor de basura tachado significa que, en la Unión Europea, el producto deberá ser objeto de una recogida selectiva de conformidad con la directiva RAEE 2012/19/UE: este material no se debe tratar como un residuo doméstico.

Definición de las categorías de sobretensión

- La categoría de sobretensión IV se refiere a los dispositivos instalados en el origen de la alimentación eléctrica de un edificio o en sus proximidades, entre la entrada y el cuadro de distribución de la red. Estos dispositivos pueden incluir los contadores eléctricos y los dispositivos de protección primarios contra las sobretensiones.

- La categoría de sobretensión III se refiere a los dispositivos destinados a formar parte de la instalación eléctrica de un edificio.

Estos dispositivos incluyen enchufes, cuadros de fusibles y algunos dispositivos de control de instalación de la red.

- La categoría de sobretensión II se refiere a los dispositivos destinados a ser alimentados desde la instalación eléctrica del edificio. Se aplica tanto a los dispositivos conectados a un enchufe como a los dispositivos conectados permanentemente.

1.1 PRECAUCIONES DE USO

Este instrumento cumple con la norma de seguridad IEC/EN 61010-1 o BS EN 61010-1 y los cables cumplen con la norma IEC/ EN 61010-031 o BS EN 61010-031, para tensiones de hasta 1.000 V en categoría de sobretensión IV. La protección garantizada por el instrumento puede verse alterada si el mismo se utiliza de forma no especificada por el fabricante.

El incumplimiento de las instrucciones de seguridad puede ocasionar un riesgo de descarga eléctrica, fuego, explosión, destrucción del instrumento e instalaciones.

- El operador y/o la autoridad responsable deben leer detenidamente y entender correctamente las distintas precauciones de uso. Un buen conocimiento y una plena conciencia de los riesgos eléctricos son imprescindibles para cualquier uso de este instrumento.
- Respete la tensión y la intensidad máximas asignadas, así como la categoría de sobretensión.
- No supere nunca los valores límites de protección indicados en las especificaciones.
- Respete las condiciones de uso, es decir la temperatura, la humedad, la altitud, el grado de contaminación y el lugar de uso.
- No utilice el instrumento si está abierto, dañado o mal montado. Antes de cada uso, compruebe el buen estado de la carcasa, de los cables y de los accesorios. Todo elemento que presente desperfectos en el aislamiento (aunque sean menores) debe enviarse a reparar o desecharse.
- Utilice específicamente los cables y accesorios suministrados. El uso de cables (o accesorios) de tensión o categoría inferiores reduce la tensión o categoría del conjunto instrumento + cables (o accesorios) a la de los cables (o accesorios).
- No exponga la carcasa al calor o a la luz del sol. Deje que el aire circule alrededor para garantizar un enfriamiento adecuado.
- Al manejar pinzas cocodrilo, mantenga sus dedos detrás de la protección.
- Utilice un equipo de protección personal adecuado si se puede acceder a las piezas con tensión peligrosa en la instalación donde se realiza la medida.
- Toda operación de reparación de avería o verificación metrológica debe efectuarse por una persona competente y autorizada.

1.2 RECEPCIÓN DEL INSTRUMENTO

Al recibir su instrumento, asegúrese de que el contenido cumpla con la lista de embalaje. Notifique a su distribuidor ante cualquier faltante. Si el equipo parece estar dañado, presente una reclamación de inmediato con la compañía transportista, y notifique a su distribuidor en ese momento, dando una descripción detallada de cualquier daño. Guarde el embalaje dañado a los efectos de realizar una reclamación.

1.3 INFORMACIÓN DEL PRODUCTO

Adaptador de potencia de 1000 V PA32ER fuente de alimentación para Modelo 8345..... Cat. #5100.15

Incluye fuente de alimentación, dos cables de seguridad 1000 V CAT IV, dos cables negros 600 V CAT IV de 3 m (10 pies), dos pinzas tipo cocodrilo negras 1000 V CAT IV, un conector adaptador con terminales tipo banana, un cable de alimentación de 115 V (EE.UU.) y manual del usuario.

1.3.1 Accesorios y Piezas de Repuesto

Adaptador para tomacorriente de 115 V (EE.UU.) con terminales tipo banana..... **Cat. #2118.49**

Cable negro de 3 m (10 pies) con pinza tipo cocodrilo negra {Cable- 1000 V CAT IV 10 A, Pinza- 1000 V CAT IV 15 A, UL}..... **Cat. #2140.44**

Cable apilable de 3 m (10 pies) 600 V CAT IV para PA31ER y PA32ER **Cat. #5000.88**

Conector para el adaptador de potencia PA32ER..... **Cat. #5100.14**

Para ver los accesorios y piezas de repuesto,
visite nuestro sitio web: www.aemc.com/store

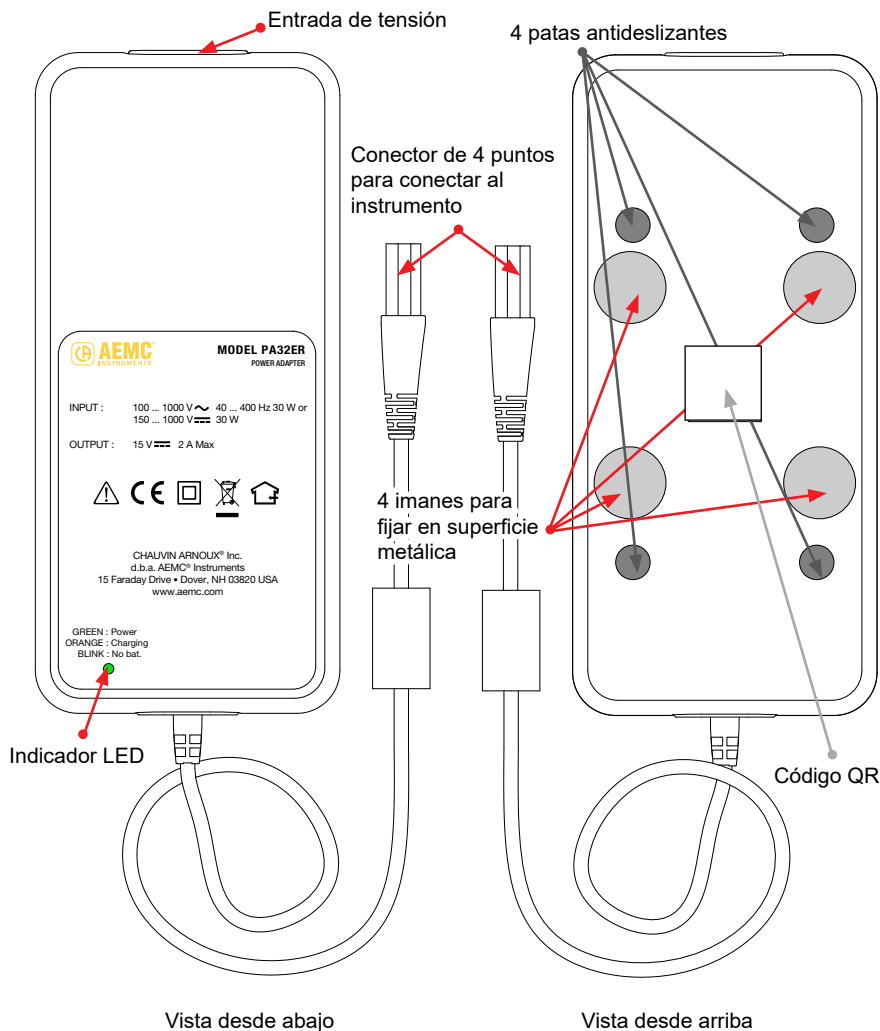
1. PRESENTACIÓN

2.1 DESCRIPCIÓN

El adaptador de potencia y cargador de batería PA32ER se utiliza para alimentar al instrumento conectado durante aplicaciones de largo plazo y así optimizar la batería interna del instrumento. Además sirve para recargar la batería.

La energía eléctrica puede proporcionada por las fases de medición o por la red eléctrica desde un tomacorriente de pared.

2.2 VISTA DEL ADAPTADOR DE POTENCIA PA32ER



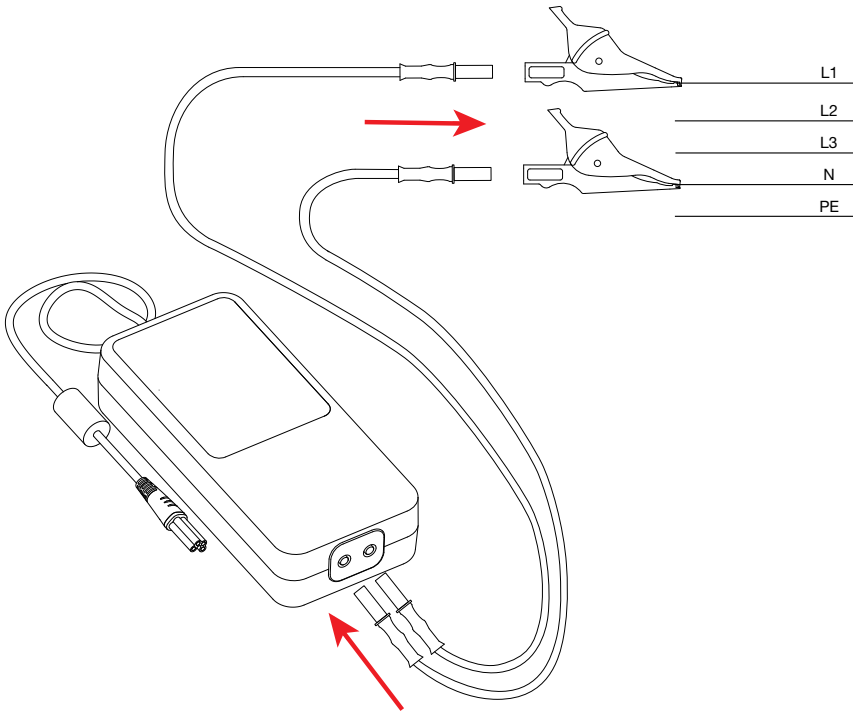
3. USO

La fuente de alimentación con cargador PA32ER sirve para alimentar el instrumento cuando se utiliza durante un largo periodo de tiempo y permite así ahorrar la batería interna del instrumento. También permite cargar esta batería.

La energía eléctrica puede ser proporcionada por las fases de medición o por la red eléctrica desde un tomacorriente de pared.

3.1 ENERGÍA ELÉCTRICA PROPORCIONADA POR LAS FASES DE MEDICIÓN

Con los cables suministrados y las pinzas cocodrilo, conecte el adaptador a una tensión: Entre una fase (L1, L2 o L3) y el neutro, o entre 2 fases



En la imagen arriba, el adaptador está conectado entre el neutro N y la fase L1.

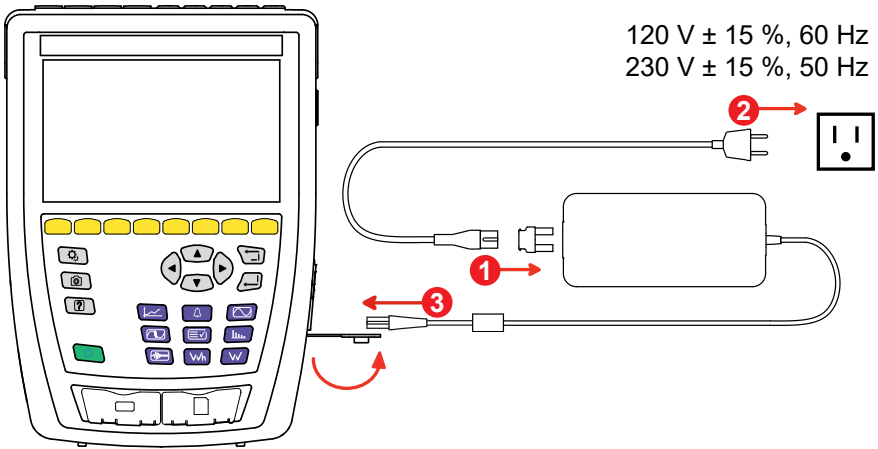
- Abra la tapa de elastómero y conecte el conector de 4 puntos a la entrada de alimentación exterior del instrumento.

Se encenderá el indicador LED:

- en verde para indicar que se ha realizado la conexión,
- en naranja para indicar que la batería se está cargando.

3.2 CARGA PROPORCIONADA DESDE EL TOMACORRIENTE DE PARED

1. Conecte el cable con clavija de pared a la fuente de alimentación PA32ER.
2. Luego conecte el cable con clavija de pared entre el adaptador y la toma de corriente.
3. Abra la tapa de elastómero del instrumento y conecte la toma específica de la fuente de alimentación al instrumento.



Se encenderá el indicador LED:

- en verde para indicar que se ha realizado la conexión,
- en naranja para indicar que la batería se está cargando.

Si está parpadeando, significa que la batería está ausente y, por lo tanto, el instrumento funciona sólo con energía externa.

4. ESPECIFICACIONES

4.1 CONDICIONES DE REFERENCIA

Magnitud de influencia	Valores de referencia
Temperatura	20 °C ± 3 °C

4.2 ESPECIFICACIONES ELÉCTRICAS

4.2.1 Características De Entrada

- Rango de funcionamiento en tensión:
100 V a 1,000 V para una frecuencia de 40 Hz a 400 Hz
150 V a 1,000 Vdc
- Tolerancia a la sobrecarga: ±10 % permanente, ± 15 % temporal
- Rango de funcionamiento en frecuencia: CC, 40 Hz - 70 Hz, 340 Hz - 440 Hz
- Corriente de entrada: 0,5 Arms máx.
- Consumo sin carga:

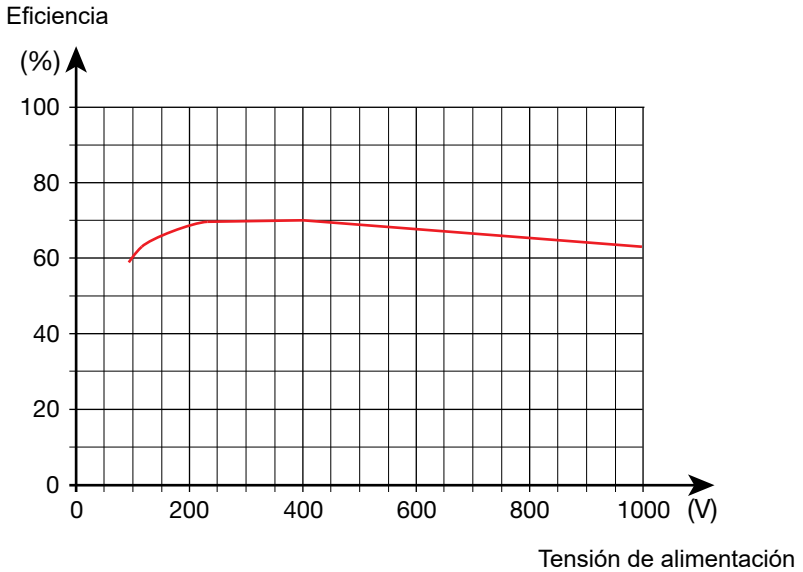
Tensión de alimentación (V)	Corriente de entrada (mA)	Potencia aparente (VA)	Potencia RMS (W)
115	11,5	0,92	0,65
230	6	1,265	0,6
400	5,3	1,920	1
1,000	3,5	3,3	1,4

4.2.2 Características De Salida

Características	Valores
Potencia de salida permanente	23 W
Tensión de salida @ 30 W	15 V ± 8 %
Tensión de salida máxima en vacío	16,2 V
Ondulación de la tensión de salida	550 mVRMS
Tiempo máximo de cortocircuito	Permanente
Tiempo de arranque a 110 V	< 13 s

4.2.3 Eficiencia

La eficiencia depende de la tensión de alimentación y de la carga. En general es de 68 %.



4.2.4 Cargador

Corriente de carga: 1A

4.3 CONDICIONES AMBIENTALES

Rango de funcionamiento: (-4 a 113) °F (-20 a +45) °C, (30 a 95) %HR sin condensación

Rango de almacenamiento: (-13 a 158) °F (-25 a +70) °C, (10 a 90) %HR sin condensación

Campo eléctrico: < 1 V/m

Campo magnético: < 40 A/m

Uso en interiores:

Altitud : < 6500 ft (2,000 m)

Grado de contaminación: 3

4.4 CARACTERÍSTICAS MECÁNICAS

Dimensions (L x P x Al): (8.7 x 4.4 x 2.1) in (220 x 112 x 53) mm

Cable: 5 ft (1,50 m), acabado por una toma específica 4 puntos

Peso: Aproximadamente 2 lbs (930 g)

Grado de protección: IP54 no funcionando

IP50 funcionando según IEC 60529

IK08 según IEC 62262

Drop Test: 3.3 ft (1 metro) según IEC 60068-2-31

4.5 CUMPLIMIENTO CON NORMAS INTERNACIONALES

4.5.1 Seguridad Eléctrica

El instrumento cumple con las normas IEC/EN 61010-1 o BS EN 61010-1, IEC/EN 61010-031 o BS EN 61010-031 para una tensión de 1000 V CAT IV, grado de contaminación 3.

Los instrumentos cumplen con la normativa FCC parte 1 con el número 83TD07571.

4.5.2 Compatibilidad Electromagnética (CEM)

El instrumento cumple la norma IEC/EN 61326-1 o BS EN 61326-1.

5. MANTENIMIENTO

El instrumento no contiene partes que puedan ser reemplazadas por personal que no haya sido especialmente capacitado y autorizado. Cualquier reparación o reemplazo no autorizado de una pieza por un “equivalente” puede perjudicar considerablemente la seguridad.

5.1 LIMPIEZA

1. Desenchufe cualquier conexión del instrumento.
2. Use un paño suave humedecido con agua jabonosa.
3. Enjuague con un paño húmedo.
4. Seque rápidamente con un paño seco o con aire forzado.



No use alcohol, solventes o hidrocarburos.

5.2 REPARACIÓN Y CALIBRACIÓN

Para garantizar que su instrumento cumple con las especificaciones de fábrica, le recomendamos enviarlo a nuestro centro de servicio una vez al año para que se le realice una recalibración, o según lo requieran otras normas o procedimientos internos.

Para reparación y calibración de instrumentos:

Comuníquese con nuestro departamento de reparaciones para obtener un formulario de autorización de servicio (CSA). Esto asegurará que cuando llegue su instrumento a fábrica, se rastree y se procese oportunamente. Por favor, escriba el número de CSA en el exterior del embalaje. Si el instrumento se devuelve para ser calibrado, necesitamos saber si se desea una calibración estándar o una calibración trazable al N.I.S.T. (incluye certificado de calibración más datos de calibración registrados).

América Norte / Centro / Sur, Australia y Nueva Zelanda:

Chauvin Arnoux®, Inc. d.b.a. AEMC® Instruments

15 Faraday Drive, Dover, NH 03820 USA

Teléfono: +1 (603) 749-6434 (Ext. 360)

Fax: +1 (603) 742-2346 • +1 (603) 749-6309

Correo electrónico: repair@aemc.com

(O contacte a su distribuidor autorizado.)

Contáctenos para obtener precios de reparación, calibración estándar y calibración trazable al N.I.S.T.



NOTA: Obtenga un formulario CSA antes de enviar un instrumento a fábrica para ser reparado.

5.3 ASISTENCIA TÉCNICA

En caso de tener un problema técnico o necesitar ayuda con el uso o aplicación adecuados de su instrumento, llame, envíe un fax o un correo electrónico a nuestro equipo de asistencia técnica:

Chauvin Arnoux®, Inc. d.b.a. AEMC® Instruments
Teléfono: +1 (603) 749-6434 (Ext. 351 - inglés / Ext. 544 - español)
Fax: +1 (603) 742-2346
Correo electrónico: techsupport@aemc.com
www.aemc.com

5.4 GARANTÍA LIMITADA

Su instrumento AEMC está garantizado por un período de dos años a partir de la fecha de compra original contra defectos de manufactura. Esta garantía limitada es otorgada por AEMC Instruments, y no por el distribuidor que efectuó la venta del instrumento. Esta garantía quedará anulada si la unidad ha sido alterada, maltratada o si el defecto está relacionado con servicios realizados por terceros y no por AEMC® Instruments.

La información detallada sobre la cobertura completa de la garantía, y la registración del instrumento están disponibles en nuestro sitio web, de donde pueden descargarse para imprimirlos: www.aemc.com/warranty.html.

AEMC® Instruments realizará lo siguiente:

En caso de que ocurra una falla de funcionamiento dentro del período de garantía, AEMC Instruments reparará o reemplazará el material dañado; para ello se debe contar con los datos de registro de garantía y comprobante de compra.

REGISTRE SU PRODUCTO EN: www.aemc.com/warranty.html

5.5 REPARACIONES DE GARANTÍA

Para devolver un instrumento a reparación bajo garantía:

Solicite un formulario de autorización de servicio (CSA) a nuestro departamento de reparaciones; luego envíe el instrumento junto con el formulario CSA debidamente firmado. Por favor, escriba el número del CSA en el exterior del embalaje. Despache el instrumento, franqueo o envío prepagado a:

Chauvin Arnoux®, Inc. d.b.a. AEMC® Instruments
15 Faraday Drive
Dover, NH 03820 USA
Phone: +1 (603) 749-6434 (Ext. 360)
Fax: +1 (603) 742-2346 or +1 (603) 749-6309
E-mail: repair@aemc.com

Precaución: Recomendamos que el material sea asegurado contra pérdidas o daños.



NOTA: Obtenga un formulario CSA antes de enviar un instrumento a fábrica para ser reparado.



11/22
99-MAN 100571 v0

Chauvin Arnoux®, Inc. d.b.a. AEMC® Instruments
15 Faraday Drive • Dover, NH 03820 USA
Phone: (603) 749-6434 • (800) 343-1391 • Fax: (603) 742-2346
www.aemc.com
